

Centre
岸堤

Một cơ hội nhất hạng

Table listing various goods and their prices, including items like 'Bàn machon', 'Bàn chon', 'Bàn chon cao', etc.

Phản thưởng qui trọng

Advertisement for 'JOB' cigarettes, featuring an image of the cigarette pack and text describing the brand and its quality.

NHỊ-THIÊN-DUƠNG

PHARMACIE ASIATIQUE
24 - Rue de Canton 24 - Cho Lon

TIỆM ĐÈN XANH

At the 1st floor of the CHIEN-NAM-VIEN... Advertisement for a shop named 'TIỆM ĐÈN XANH'.

CUỘC TUYỂN CỬ

Hiệu quả của việc Lập-Trương (Alpha) tại Hội-Quân Kiên son... Notice regarding a recruitment or election process.

DIP TẾT TỜ ĐÀY

Các ngài nên mua một cái xe hơi hiệu CITROEN... Advertisement for Citroen cars.

Rất hữu dụng - Rất cần ích

Ca-nốt hơi, Ghe thuyền có máy... Advertisement for a boat or engine.

CO-BA SA-BÔNG DẦU XỨ ĐÀU SẮP MỜ - NƯỚC THOA TÓC... Advertisement for hair oil and hair care products.

PHÒNG TRƯỞNG HẰNG VINCENZI

Quan-Tôn-tử Lương y MALZAGH & Paris... Advertisement for a clinic or pharmacy.

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẠY TẠI NẠCH... Advertisement for natural mineral water.

VICHY CELESTINS... Advertisement for Vichy Celestins water, including a list of ailments it treats.

GIẢI NGÃU Tự Thiên Thành... Advertisement for a service or business.

SÁCH MUA VUI... Advertisement for a book or magazine.

TIÊU QUẠI... Advertisement for a product or service.

Phải ngửa-thước giá

Kính lời từ chối các chú-dân được rõ: những kẻ thố-tháo Cao-Dar...
đầu tiên thối lén mồi, rồi mới đem ra mà...

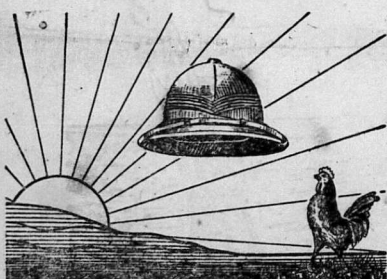


Chẳng lẽ mới đây lại có kẻ gian ác giặc...
đó là lời, chúng kẻ gian ác giặc, nên...

Vết từ đây nên chú-dân có mua thuốc của bọn đường thì phải nhìn cho...
chớ để bị lừa dối, nên mua thuốc của bọn đường thì phải nhìn cho...

Hãng buôn E. HEUMANN
102-104, đường MacMahon - SAIGON

- Xin hãy tới mua tại hãng này các thứ rượu như:
Champagne hiệu CHATEAU sec, hay là 1/2 sec.
Champagne hiệu PHETR sec, hay là 1/2 sec.
Champagne hiệu JOLLY 1/2 sec.
Rượu loại CHATEAU DE BEAULIEU.
Rượu mạnh ZABRA.
Rượu mạnh PERE HEUMANN.
Rượu rượu loại BLACK HEAD RUM.
Rượu rượu hiệu BRIAND.
Rượu làm của Pháp đã thế CAZANOVE.
Rượu BRANDY brandy 3 ngôi sao.
Rượu MUSCAT loại của Frontignan.
Rượu chất tốt nhất và thường dùng tại xứ BORDEAU và
BOUGOGNE và các hiệu khác rất tốt như: JOURNU,
BOUGOARD, TURPIN, FAYVILLE.
Chồn sữa của Đức hiệu FLESCA.
Mau thật tốt đã dùng trong nhà hiệu LA MIDINETTE.
Cá tươi như cá Úng-nghê rất tươi
Thước NÉOTOL, để trừ nhện và trứng và phòng sự sanh trong nhà.
Đèn thắp nhà hiệu GELLE RIGAUD, LAMOTTE.
Nước súc răng - Đá các loại.



Qualité Supérieure
"AU COQ GAULOIS"
PARIS
Marque déposée
R. CHOMIENNE
Seul dépositaire
SAIGON
Place du Théâtre

NHÀ THUỐC ỒNG
L. SOLIÈRE
ở ngang nhà hát Tây Saigon
Có một mình hãng lớn như Đại-dược-phòng.
L. SOLIÈRE mới bán được rộng thuốc thượng
hạng, đã tinh-tinh nhất, giá lại rẻ không nơi nào
sánh kịp; bởi nhờ cách sắp đặt vên khéo, sự
bôn bán thanh-vượng nên có thể si thuốc tốt
và rẻ không có nhà thuốc nào như đây mà si
dược si nhiều thì giá lại rẻ (thường).
Sự bền vững trong sự chực năm trời là cái
đầu báo kiết chất sự ngay thật trong nghề
thuốc-mại của chúng ta vậy.
BẢN SỰC GIÁ NHIỀU.
Đầu những giá hàng nào mới mới đều tăng
lên, song nhờ giá bực quan lên cao, nên có thể
bản rẻ được.
Quý khách có cần dùng mua thuốc xin phải
nhớ giá trước và xin nhớ đến tận nơi mà coi
cho biết những kho trữ-thuốc của Bồn-hiệu.
Ở xa bất kỳ mua nhiều thì cũng kính tình
tiên gởi.

TIỆM CHỤP HÌNH
VỀ HÌNH,
HỘI HÌNH RA LỜI
HIỆU "PHOTOAN"
LE VAN BẾN
Chụp hình từ bên hoặc đến nhà.
Kính Quỳ Lành của chúng
HỘI HÌNH RA LỜI.
Hình nổi lên có vẽ màu và dấu sẵn
Linh kiện kính và in ra giấy.
Tự vẽ có đèn.
F. MARTIN
Linh về hình, màu dầu sơn,
mực và vật chất.
Về theo hình chụp lấy là coi hình
mười một từ nhẵn mà vẽ cùng
giường.
Hai công cụ thành vẽ tranh thì,
tranh hoặc cũng lột cả hình
Giả ra phải chăng, xin
Đông-ban chiếu có?

THUỐC
HIỆU "ASPIRINE DES" "USINES DU RHONE"
là thuốc đã uống rất những bệnh:
Nóng lạnh, sốt mủn, rôm mẩn các chứng rét cơ
Nhọt đau, nhọt ế, nhọt rãng
Đau mình, đau nhũ, đau lưng, Nhọt gân cốt, trật eo
có bán công trong các nhà bán thuốc
Phải đối hỏi cho đúng hiệu "USINES DU RHONE"
mới chắc thuốc tốt, tránh và một tập hợp-nghiệm.

TỜ ĐUA NAY TỚI ĐẦU NĂM TÂY MÃ THÔI!
NHON DIP
LỄ TẾT TÂY NÊN HẠ GIÀ
NHUỒN CHƠ
Xe máy con nít và Xe máy nhỏ
Có cho riêng mấy người mua
Hãy đến xem hay là viết thư cho hàng:
AU SPORTIF FRANCAIS
135, Rue d'Espagne, Saigon
Cùng HẠ GIÀ xe máy người lớn

ĐÔNG-PHÁP CÓ MỘT!
KIẾN MẮT "CHISTAL AMERICAIN"
Kính "Cristal Americain" của chúng tôi bán, trên thế giới có một,
xem là hơn, sáng hơn kính thường bốn chục phần. Đáng mang đeo
nhất, viết bài toán giờ này sáng giờ no cũng chẳng một mảy.
Mang trong kính ánh-sáng mặt trời rất mát, chẳng làm mắt mà
vết mình xem cũng chẳng chi mà.
Mắt si kính có thể giúp bảo-khiếm mắt.
Cho là nào mà của phải dùng hai thứ kính (kính xem xa và kính
trong gần), chúng tôi lại có một thứ kính riêng hai loại, nhưng chẳng
thai bất được. Đáng một cặp mà xem xa gần đều đặn không cần
phải có hai cặp.
Quý ông-xã của Mỹ-Quốc cũng rất như quý ông Việt vậy,
mắt kính trong mắt hai mắt.

VIN TONIQUE
BI-NUTRITIF
Du Docteur RIP
Và sánh TỬU của Lương-y RIP chế ra
Thật thuốc rượu này là vị đại bổ gan cổ xương
trên tinh tinh thần. Bất kỳ là bao nhiêu tuổi
đường huyết cao, Nương hết tuổi cao khi lực suy
giảm, một thời ngày xưa đã thêm mẩn. Lễ phòng
rượu này đó, thì si đúng cả làm thành dưỡng, một
mọi rượu đó, coi như trẻ, lại mang hơn xưa.
Còn con nít si nhược, đơn da mắt mẩn, có
huyết bạch, có chừa, nhưng si nào đó tinh thần,
hệ động-rượu này đó thì mạnh mẽ hơn cả, da
đỏ, si sáng, tinh thần trên hết.
Giá mỗi vè là ba đồng bạc
Có thể bán si tiền hoặc Tây ở đường Marina
đố 189. Cholon.
Dépôt Pharmacie Franco-Cannole 189 Rue
des Marins Cholon.

HỒNG-GIÁP-TỬ
Sở hữu giả: SONG-LONG BÙNG-CHI
THIỆN THỜI NHỚT
XXXVIII
Cảng từ chối ghiếm mà không làm
minh phải bán tron có cả bốn phần
của mình, phải vung lơ là coi
yếu kiện, tình việc qua v học cả;
Cảng vì vậy đưa con dân nên si lòng
chịu đến ăn, thì bán chỉ đưa
thắng lợi tiền kiến, thì bán chỉ đưa
khí si v siết. Gió cũng thổi mạnh,
sa mố si lần lợng. Mỹ ngon đến
trên cầu-dội xuống mặt nước long.

Ở nhà vó chẳng dựa cửa trông chông
thình thóa lại đây đàng đờ. Báo-
Kỳ vó, vó chông, mông vó. Vó hời
chẳng qua là sự sao? Báo-Kỳ dứt
ràng: "Đàn bà chẳng nên biết việc
quốc sự. A, nàng nói rằng: Đờ-Cha
La-Minh mới giỏi đến việc nhà
mình giúp con cho trẻ. Tất cả lòng
từ thiện của Đờ-Cha-La-Minh đời
mình trong khi từng con, như bên
tràng lai láng, phải không? Vó Báo-
Kỳ trả lời: "Phải, tôi có nói với chàng
ràng: Cũng như Đờ-Cha La-Minh
nên si con, tôi mới còn sống đến
ngày nay. Mấy nay tôi lại nghĩ đến."
Báo-Kỳ vó nói vó cười gần một
cảnh rất khôn ngoan: "Đờ-Cha La-
Minh là người on của mình. Mình
phải nhớ on cho người mới cách xưng
đáng lý on là ta làm con, đối
nghĩa on, là hay thì... Ta phải si
mưu gạt người sa vào... Chàng

số mua cho vó chông mình một miếng
đất vườn, bắt lợi một năm cũng có
năm hay tám, một ngàn. Cảnh nhà
mình chỉ-chi con bà, không làm
lại gặp mướn cái mướn thì si óc
bón học vó mông, Chàng thì vó;
Thôi thôi, chông này cũng từ giờ rồi,
vó để ta đến Lỗ-bích-trang đó xem
việc đồng tình vó. Nói rồi bên vó
ra đi. Đờ ra lời vó, chàng bên nói
thăm rằng: "Ồ, mình nghĩ lại cũng
không bị chi. Đờ-Cha-La-Minh là
tôi của xứ Lirlande, ốc nhiều là kể
thứ của xứ La Grande Bretagne,
mình nghĩ Đờ-Cha-La-Minh nghĩa là
Trình sáng học xứ La Grande Bretagne.
Trình sáng học nghĩa, nghĩ cũng vó
can mà vó. Nói rồi bên đi thủng một
vườn.
XXXIX
Báo-Kỳ nhâm Lỗ-bích-Trang thủng
bước. Vó đi vó tiếp rằng: si ngày
thắng phi từ kia no chẳng đờ rằng
nên si tìm được đờ Vương công-
đồng thì cái mướn thì thủng của ta
chông thì coi mướn thì mướn của
chông thì coi mướn thì mướn của
chông thì coi mướn thì mướn của
chông thì coi mướn thì mướn của
(Mai-tiếp)